

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

### Früchte ernten



Herbst ist Erntezeit: Zeit um Äpfel zu pflücken, Kartoffeln zu graben und Gras zu silieren. Die Ernte war zu allen Zeiten der wichtigste Zeitraum eines landwirtschaftlichen Jahres. Nur wer genügend Getreide, Gemüse und Obst einbringen konnte, überlebte den nächsten Winter. Gerade in unseren Regionen, in denen pro Jahr nur einmal geerntet werden kann, bedeuteten Missernten oft Hungersnot, Armut und Tod. Die Ernte wurde deshalb schon bei den Griechen und Römern durch besondere Feierlichkeiten abgeschlossen.

Dank Reichtum und Welthandel müssen wir heute bei Missernten nicht mehr hungern. Dennoch bleibt die Ernte wichtig. Nur gute Ernten sichern die Zukunft der Bauernfamilien. Neben Saat und Pflege, fruchtbaren Böden und günstiger Witterung braucht es dafür geeignete Erntemaschinen. Maschinen für die Grünfutterernte zeigt die «Schweizer Landtechnik» ab Seite 4.

Ernten bedeutet auch, die Früchte seiner Arbeit zu geniessen. Die Früchte der SVLT-Arbeit werden im Jahresbericht (ab Seite 18) und an der Delegiertenversammlung sichtbar. Dieses Jahr lädt die Sektion Solothurn nach Grenchen. Die Stadt erhielt 2008 den Wakker-Preis für den respektvollen Umgang mit den zahlreichen Bauten der Nachkriegszeit, die sorgsame Weiterentwicklung der Stadt und die Aufwertung des öffentlichen Raumes. Die Landwirtschaft des Kantons wird durch den Jura geprägt. Er schafft unterschiedliche Regionen (*Details ab Seite 20*). Die Gründer des Schweizerischen Traktorenverbandes bemühten sich Ende der Zwanzigerjahre intensiv um eine Sektion im Kanton Solothurn (*Details ab Seite 22*).

Ich freue mich auf persönliche Begegnungen in Grenchen und wünsche bis dahin viel Genuss bei der Lektüre dieser reichhaltigen Ausgabe und gute Ernten.

Edith Moos-Nüssli

## ■ Inhalt

**LT extra**  
Breites Lade- und Erntewagenspektrum ..... 4

**Feldtechnik**  
Umsatzwachstum führender Landtechnikhersteller.... 10



**Aktuell**  
Lohnunternehmen aktiv im Berggebiet..... 15  
Liebegg, Renexpo Augsburg, WTO Traktorstatistik .... 16

**Agro-Spot**  
Sehende Spritze spart Handarbeit und Herbizid..... 17

**SVLT**  
Jahresbericht: Stabübergabe in Riken .. 18  
Solothurn: Jura bringt Vielfalt ..... 20  
Zurückhaltend und zuverlässig ..... 22  
Anhänger ist nicht gleich Anhänger ..... 24  
Fach- und Ferienreise Brasilien..... 25  
Kursprogramm..... 27  
Leserreise EIMA..... 31



**Sektionen**  
SG/AI/AR/GL, Kurse SZ/UR, Maschinendemo ZG ..... 26

**Sous la loupe**  
Offene Tradition..... 32

**Traktortechnik**  
Gut gefedert..... 34

**Hoftechnik**  
Gussasphalt als Laufflächenbelag ..... 36  
An vorderster Front ..... 38

**Energieforum**  
Gas aus Gülle und Grüngut tanken ..... 41  
Biodiesel ist verantwortbar ..... 42

**Maschinenmarkt**  
Claas Axos – für alle Fälle..... 44



Joskin, CaseSteyr, Schiltrac..... 45

**Impressum** ..... 46

**ART-Bericht** ..... 47

#### **Titelbild:**

Starke Ladewagentechnik sichert wirtschaftliche Raufutterernte. (Bild: Ruedi Hunger)